

Porównanie tłumaczeń II Samuela 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy król Dawid przybył* do Bachurim, oto wyszedł stamtąd pewien człowiek z rodziny domu Saula imieniem Szimei,** syn Gery.*** ***** Szedł on pewny siebie i złorzeczył. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ przybył : נִבֵּא zamiast וָבָא .
²⁾ Szimei, שִׁמְעִי , raczej skr. Szemajasz, czyli: JHWH wysłuchał.
³⁾ Gera, גֵּרָא , czyli: przychodzić.
⁴⁾ <x>10 46:21</x>